

Решение на Съда (пети състав) от 19 януари 2012 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht Hamburg — Германия) — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam/Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Дело C-392/10) ⁽¹⁾

(Регламент (ЕО) № 800/1999 — Член 15, параграфи 1 и 3 — Селскостопански продукти — Режим на възстановяванията при износ — Диференцирано възстановяване при износ — Условия за предоставяне — Внос на продукта в третата държава на местоназначение — Заплащане на вносни мита)

(2012/С 73/05)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Finanzgericht Hamburg

Страни в главното производство

Ищец: Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam

Ответник: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Предмет

Преюдициално запитване — Finanzgericht Hamburg — Тълкуване на член 15, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 година за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти (ОВ L 102, стр. 11; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 7, стр. 187) и на член 24 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58) — Стока, изнесена от държава членка в трета страна, за да претърпи съществена обработка при режим на активно усъвършенстване, без да се събират вносни мита — Износ в друга трета страна на стоката, получена при тази обработка — Условия за предоставяне на диференцирано възстановяване при износ — Необходимост стоката да бъде пусната в свободно обращение в третата страна на местоназначение, като бъдат платени вносни мита?

Диспозитив

Член 15, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 година за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти, изменен с Регламент (ЕО) № 444/2003 на Комисията от 11 март 2003 г., трябва да се тълкува в смисъл, че предвиденото в тази разпоредба условие за получаване на диференцирано възстановяване, а именно да са изпълнени митническите формалности по вноса, не е изпълнено, когато след като в третата страна по местоназначение е оформен под режим на активно усъвършенстване, без да се събират вносни мита, продуктът е претърпял „съществена обработка или преработка“ по смисъла на член 24 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври

1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността и полученият от тази обработка или преработка продукт е изнесен в трета страна.

⁽¹⁾ ОВ С 288, 23.10.2010 г.

Решение на Съда (втори състав) от 26 януари 2012 г. (преюдициално запитване от Bundesarbeitsgericht — Allemagne — Bianca Küçük/Land Nordrhein-Westfalen

(Дело C-586/10) ⁽¹⁾

(Социална политика — Директива 1999/70/ЕО — Клауза 5, точка 1, буква а) от Рамковото споразумение относно срочната работа — Последователни срочни трудови договори — Обективни причини, които могат да оправдаят подновяването на такива договори — Национална правна уредба, която оправдава използването на срочни трудови договори в случай на временно заместване — Постоянна или честа нужда от заместващ персонал — Отчитане на всички обстоятелства, свързани с подновяването на последователни срочни трудови договори)

(2012/С 73/06)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesarbeitsgericht

Страни в главното производство

Ищец: Bianca Küçük

Ответник: Land Nordrhein-Westfalen

Предмет

Преюдициално запитване — Bundesarbeitsgericht — Тълкуване на клауза 5, точка 1 от Рамковото споразумение относно срочната работа, сключено на 18 март 1999 година, съдържащо се в приложението към Директива 1999/70/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 година относно Рамково споразумение за срочната работа, сключено между Европейската конфедерация на профсъюзите (CES), Съюза на индустриалците в Европейската общност (UNICE) и Европейския център на предприятията с държавно участие (СЕЕР) (ОВ L 175, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 5, стр. 129) — Национална правна уредба, която приема временното заместване на работник като обективна причина, която може да оправдае ограничаването във времето на трудовите договори — Понятие за обективни причини, които могат да оправдаят подновяването на срочни договори

Диспозитив

Клауза 5, точка 1, буква а) от Рамковото споразумение относно срочната работа, сключено на 18 март 1999 година, което се съдържа в приложението към Директива 1999/70/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 година относно Рамково споразумение за срочната работа, сключено между